

Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Kaposvár, Szent Imre u. 14 sz. alatti székhelyén 2012. február 15-én 16.00-kor megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Köszöntötte képviselőtársait, a Hivatal megjelent képviselőit, megállapította, hogy 3 fő képviselő jelen van, az ülés határozatképes. Felvételre javasolta a Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának önálló pénzforgalmi számla nyitásáról szóló előterjesztést, és Egyebek napirendi pontot. A módosított napirendet elfogadásra javasolta.

1/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a módosított napirendet elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Napirend:

- 1. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának névváltoztatásáról**
Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
- 2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendeletének módosításáról**
Előterjesztő: Szita Károly polgármester
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző
- 3. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetéséről**
Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző
- 4. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2012. évi költségvetéséről**
Előterjesztő: Szita Károly polgármester
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző
- 5. Előterjesztés az SzMSz és a város jelképeiről szóló rendelet módosításáról**
Előterjesztő: Szita Károly polgármester
Közreműködik: dr. Nadrai Norbert igazgató
- 6. Honismereti kalauz – diákcsoportok fogadása – Őseink, elődeink címmel**
Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: Bauer Andrásné és a képviselők

7. Harmonikaoktatás – heti rendszerességgel – iskoláskorú gyerekeknek

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: Bauer Andrásné és a képviselők

8. 2012. évi pályázati lehetőségek

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: Éder Erzsébet elnökhelyettes és valamennyi képviselő

9. Beszámoló a Somogyi Német Egyesület munkájáról

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: Éder Erzsébet elnökhelyettes, egyesületi elnök

10. Ország-ismereti vetélkedő szervezése

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: valamennyi képviselő

11. Szentmise szervezése

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: valamennyi képviselő

12. 2012. évi Sváb bál értékelése

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: valamennyi képviselő

13. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2012. évi feladatalapú támogatásának igényléséről

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

14. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának önálló pénzforgalmi számla nyitásáról

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

15. Egyebek

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Napirend tárgyalása:

1. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának névváltoztatásáról

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Elmondta, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény előírásai alapján indokolt a névváltoztatás. Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata nevet javasolta.

2/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 159§ (1) bekezdése értelmében

nevét az alábbiak szerint módosítja. Az önkormányzat megnevezése: Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata.

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete felhatalmazza Knollné Hidasy Erzsébet elnököt, a névváltozással kapcsolatos feladatok elvégzésére.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Határidő: azonnal

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendeletének módosításáról

Előterjesztő: Szita Károly polgármester
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

Oláhné Pásztor Andrea Gazdasági Igazgatóság: Elmondta, hogy dologi jellegű kiadásokról 26.000.-Ft-ot a személyi juttatásokra át kellett vezetni.

3/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2011. évi költségvetésének módosítását az alábbiak szerint fogadta el:

| Al-cím sz. | Ei. csop. | Német Kisebbségi Önkormányzat | Mód. előirányzat | Mód. új előirányzat | Eltérés (+, -) |
|------------|-----------|-----------------------------------|------------------|---------------------|----------------|
| | | <u>Bevételek</u> | | | |
| 8. | 3. | ♦Költségvetési támogatás | 1 711 | 1 711 | 0 |
| | 3.1. | ♦♦ Ebből:központi támogatás | 680 | 680 | 0 |
| | 3.2. | ♦♦ önkormányzati kiegészítés | 1 031 | 1 031 | 0 |
| | 4.2. | ♦Működési c.átvett pénzeszköz | 0 | 0 | 0 |
| | 5. | ♦Előző évi pénzmaradvány | 226 | 226 | 0 |
| | | Bevételek összesen | 1 937 | 1 937 | 0 |
| | | <u>Kiadások</u> | | | |
| | 1. | ♦Személyi juttatás | 504 | 530 | 26 |
| | 2. | ♦Munkaadót terhelő járulékok | 136 | 136 | 0 |
| | 3. | ♦Dologi jellegű kiadás | 1 177 | 1 151 | -26 |
| | 3,1 | ebből : - pénzmaradvány tartaléka | 0 | 0 | 0 |
| | 3,2 | - dologi kiadás | 1 177 | 1 151 | -26 |
| | 4. | ♦Átadás, egyéb juttatás | 120 | 120 | 0 |
| | 5. | ♦Felhalmozási kiadások | 0 | 0 | 0 |
| | 6. | ♦Általános tartalék | 0 | 0 | 0 |
| | 7. | ♦Céltartalék | 0 | 0 | 0 |

| | | | | | |
|----|----|-------------------|-------|-------|---|
| 8. | 1. | Kiadások összesen | 1 937 | 1 937 | 0 |
|----|----|-------------------|-------|-------|---|

| | | | | | |
|--|--|--------------------------|-------|-------|---|
| | | Működési célú kiadás | 1 937 | 1 937 | 0 |
| | | Felhalmozási célú kiadás | 0 | 0 | 0 |

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Közreműködik: Molnár György igazgató

Határidő: 2012. február 23.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

4/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzata 2011. évi költségvetési rendeletének módosításáról szóló előterjesztés rendelet-tervezetét és határozati javaslatát a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

3. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2012. évi költségvetéséről

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: A jegyzőkönyvhöz csatolt előterjesztés (1. számú melléklet) alapján ismertette a 2012. évre szóló bevételeket és kiadásokat.

5/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselőtestülete megtárgyalta a nemzetiségi önkormányzat 2012. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy:

- a.) a Német Nemzetiségi Önkormányzat tárgyévi bevételeit 1 039 e Ft-ban tárgyévi kiadásait 1 039 e Ft-ban határozza meg az 1. számú melléklet szerinti bontásban;
- b.) A Képviselőtestület a 2011. évi pénzmaradványt, amelynek várható összege 181 e Ft céltartalékba helyezi;
- c.) A Német Nemzetiségi Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletet nem tervez, ilyen ügyletből nincs kötelezettsége, többéves kötelezettségvállalást nem tett;
- d.) A Német Nemzetiségi Önkormányzat általános tartaléka 0 Ft, céltartaléka a pénzmaradvány összege 181e Ft.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke

Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató
Határidő: azonnal (elfogadása)
2012. december 31. (végrehajtása)

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

4. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2012. évi költségvetéséről

Előterjesztő: Szita Károly polgármester
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

Oláhné Pásztor Andrea Gazdasági Igazgatóság: Tájékoztatta a testületet arról, hogy jogszabályi változás miatt a nemzetiségi önkormányzat költségvetése nem képezi részét az önkormányzat költségvetésének.

6/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzatának 2012. évi költségvetéséről szóló előterjesztés rendelet-tervezetét és határozati javaslatát a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

5. Előterjesztés az SzMSz és a város jelképeiről szóló rendelet módosításáról

Előterjesztő: Szita Károly polgármester
Közreműködik: dr. Nadrai Norbert igazgató

Farkas Beáta titkár: Tájékoztatta a testületet arról, hogy az új nemzetiségi törvény előírásai alapján vált szükségessé az SzMSz módosítása. A jegyzőkönyvhöz csatolt előterjesztés (2. sz. melléklet) alapján elmondta, hogy milyen változtatások lesznek.

7/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az SzMSz és a város jelképeiről szóló előterjesztés rendeletmódosításait a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

6. Honismereti kalauz – diákcsoportok fogadása – Őseink, elődeink címmel

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: Bauer Andrásné és a képviselők

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Tájékoztatta a testületet arról, hogy irodahelyiségükben minden héten kedden, Bauer Andrásné német nyelvet oktat, valamint

a kisebbségi kultúráról, hagyományokról tart előadást a Szigeti Gyula Egészségügyi Szakközép Iskola 20 főből álló diákcsoportjának.

8/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Szigeti Gyula Egészségügyi Szakközép Iskola 20 főből álló diákcsoportjának német nyelv oktatásáról, valamint a kisebbségi kultúráról, hagyományokról tartott előadásokról szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

7. Harmonikaoktatás – heti rendszerességgel – iskoláskorú gyerekeknek

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: Bauer Andrásné és a képviselők

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Elmondta, hogy harmonikaoktatást szeretnének tartani iskoláskorú gyermekeknek.

Harsányi László: Inkább a harmonikával való ismerkedésnek nevezné ezt az oktatást, ez jelenleg is folyik hetente.

9/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a nemzetiségi önkormányzat irodahelyiségében hetente megtartott harmonika órákról szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Nyári időszakban tábort szeretnének szervezni, ahol honismerettel, hangszerismerettel, nyelvi foglalkozással, hagyományokról tartott előadásokkal telne a gyermekek ideje.

10/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a nyári időszakban honismerettel, hangszerismerettel, nyelvi foglalkozással, hagyományokról tartott előadásokkal „Sprache und Musik der Ahnen mit Kinderaugen” címmel tábort szervez iskoláskorú gyermekeknek.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Határidő: értelem szerint

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

10. 2012. évi pályázati lehetőségek

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: Éder Erzsébet elnökhelyettes és valamennyi képviselő

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Tájékoztatta a képviselőket arról, hogy jelenleg nincs olyan pályázati lehetőség, melyen a nemzetiségi önkormányzat részt tudna venni. Beszámolt az eddigi lehetőségekről és a gátló tényezőkről is, amiért nem vehettek részt a pályázaton.

11/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2012. évi pályázati lehetőségekről szóló tájékoztatót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

11. Beszámoló a Somogyi Német Egyesület munkájáról

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: Éder Erzsébet elnökhelyettes, egyesületi elnök

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Röviden beszámolt a Somogyi Német Egyesület 2011. évi munkájáról. Beszélt a kórus fellépéseiről, az év közbeni hagyományos ruha vásárlásáról, találkozókra való részvételről, a Sváb bálról.

12/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Somogyi Német Egyesület munkájáról szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

10. Ország-ismereti vetélkedő szervezése

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: valamennyi képviselő

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Tájékoztatót arról, hogy 2012. évben az Ország-ismereti vetélkedő Németországról szól majd, német nyelven, és 2012. április 12-én kerül megtartásra.

13/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy az Ország-ismereti vetélkedő szervezésére 40.000.-Ft-ot biztosít.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Határidő: 2012. március 30.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

11. Szentmise szervezése

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: valamennyi képviselő

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Elmondta, hogy 2012. június 17-ére szervezik a német nyelvű szentmisét, a Margit vagy a József templomban fogják tartani.

14/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2012. június 17-én német nyelvű szentmisét szervez.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Határidő: 2012. június 17.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

12. 2012. évi Sváb bál értékelése

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Közreműködik: valamennyi képviselő

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Röviden értékelte a Sváb bált. Elmondta, hogy jövőre az anyagi dolgok miatt jobban át kell gondolniuk azt, hogy szervezzenek-e Sváb bált.

15/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Sváb bálról szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

13. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Kisebbségi Önkormányzatának 2012. évi feladatalapú támogatásának igényléséről

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Elmondta, hogy lassan időszerű határozatot hozni a feladatalapú támogatásra vonatkozó igénybejelentés benyújtásáról. Javasolta hozzanak határozatot.

16/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a kisebbségi önkormányzatoknak a központi költségvetésből, valamint fejezeti kezelésű előirányzatból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 342/2010.(XII. 28.) Kormányrendelet 4. § (1) bekezdése szerint a 2012. évi feladatalapú támogatás megállapítására igénybejelentést nyújt be. Felhatalmazza a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy az aláírásával és a nemzetiségi önkormányzat bélyegzőnyomatával ellátott igénybejelentést jelen határozat hiteles kivonatának csatolásával a Wekerle Sándor alapkezelőhöz megküldje.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Határidő: 2012. április 15.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

14. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Kisebbségi Önkormányzatának önálló pénzforgalmi számla nyitásáról

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Elmondta, hogy a nemzetiségi önkormányzatnak önálló pénzforgalmi számlára van szüksége, ezért javasolta hozzanak határozatot, hogy az OTP Bank pénzügyintézetnél minél előbb megnyithassák számlájukat.

17/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete úgy határozott, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 133§ kapott felhatalmazás alapján önálló pénzforgalmi számlát nyit az OTP Bank pénzügyintézetnél. Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő testülete felhatalmazza Knollné Hidasy Erzsébet elnök elnököt, az önálló pénzforgalmi számla megnyitásával kapcsolatos feladatok elvégzésére.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Határidő: azonnal

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

16. Egyebek

Előterjesztő: Knollné Hidasy Erzsébet elnök

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Elmondta, hogy idén nagyon korán került megrendezésre a szép kiejtési verseny. Javasolta, hozzanak határozatot a Kisfaludi Iskola szép kiejtési versenyének támogatásáról.

18/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Kisfaludi Iskola szép kiejtési versenyét 9.800.-Ft-tal támogatta.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Határidő: 2012. február 15.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Knollné Hidasy Erzsébet elnök: Javasolta, hogy 10.000.-Ft támogatást szavazzanak meg a Sonntagsblatt támogatására.

19/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a Sonntagsblatt negyedévente megjelenő német nyelvű újság támogatására 10.000.-Ft-ot biztosít.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Határidő: 2012. március 13.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Harsányi László: Tájékoztatta a testületet, hogy meghívást kapott a Vecsési Régi Hangszeres találkozóra.

20/2012.(II. 15.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a 2012. május 11-13.-n megrendezésre kerülő Vecsési Régi Hangszeres találkozón két fő képviseli a nemzetiségi önkormányzatot, valamint a Somogyi Német Egyesületet.

Felelős: Knollné Hidasy Erzsébet elnök
Határidő: 2012. május 11.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Több napirend nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

K. m. f.

Knollné Hidasy Erzsébet
elnök

Virányi Zoltánné
képviselő
jegyzőkönyv-hitelesítő